

МЕТОДЫ И ПРИЕМЫ РАЗВИТИЯ УСТНОЙ И ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ В ТЕХНИЧЕСКОМ ВУЗЕ

Бул макалада техникалык окуу жайлардын студенттерине орус тилинин оозеки жана жазма речин окутуунун мүмкүн болгон усулдары каралган.

В статье рассматриваются возможные подходы и методы обучения студентов технических вузов письменной и устной речи русского языка.

This article is about approaches and methods which possible to training students of technical Higher Educational Institution of written and oral speech of Russian language.

В соответствии с требованиями программы по русскому языку, учащиеся, окончившие среднюю национальную школу, должны свободно владеть русской речью в ее устной и письменной форме, поэтому основным направлением курса русского языка в национальных группах является формирование и развитие русской речи студентов.

Что же следует понимать под развитием речи при обучении русскому языку в техническом вузе?

Развитие речи в национальных группах включает работу над восприятием русской речи в тесной связи с изучаемыми лексико-грамматическими средствами русского языка и активное говорение: усвоение норм литературного произношения, написания, словоизменения, сочетаемости слов в предложении, а также стилистических возможностей отдельных слов, словосочетаний и конструкций; формирование и развитие умений и навыков связного изложения мыслей в устной и письменной форме.

Одной из особенностей курса русского языка является глубокий анализ изучаемого языкового материала. Поэтому изучаемые языковые явления усваиваются и закрепляются в процессе как устных, так и письменных упражнений.

Методика развития речи при обучении русскому языку в национальных группах опирается на данные лингвистических исследований в области психологии и психолингвистики.

Как известно, в лингвистике разграничиваются понятия «язык» и «речь». Для методики развития речи учащихся национальных групп разграничение языка и речи имеет особенное значение, так как дает возможность установить место языковых знаний и речевой практики в обучении устной и письменной речи и построить наиболее эффективную систему упражнений.

Язык и речь нельзя отрывать друг от друга, но вместе с тем нельзя забывать об их различии, которое особенно ярко проявляется при обучении неродному языку. С одной стороны, усваиваются языковые явления, закономерности языка, с другой – происходит научение речи, овладение механизмом порождения речи, в которой грамматические, лексические и фонетические компоненты функционируют в тесной взаимосвязи. Поэтому

единицей в техническом вузе является то, что в ней есть часть, которая целиком посвящается обучению речевой деятельности на русском языке.

Устная и письменная речь – это два равнозначных способа выражения средствами языка одного и того же содержания, так как они тесно связаны.

Поэтому в процессе обучения русскому языку необходимо развивать и устную, и письменную речь учащихся. Однако соотношение устной и письменной речи на разных этапах обучения русскому языку будет различным.

На начальной стадии необходимо уделять особое внимание развитию устной речи и на ее основе развивать письменную речь учащихся. На этом этапе устная речь несколько опережает письменную.

Устная речь подготавливает студентов к овладению навыками письменной речи. Письменная речь способствует закреплению навыков устной речи, облегчая сознательное овладение ими, так как преподаватель в процессе обучения устной речи опирается не только на речевой слух и речевую память студентов, но и использует также зрительные образы, которые создают условия для более глубокого анализа изучаемого языкового материала.

Исследования последних лет свидетельствуют о том, что для самой сложной и совершенной речи совсем необязательно знание всей системы языка. Набор языковых средств, используемых для общения, невелик, а в речи выделяется небольшое количество моделей, которые используются в процессе коммуникации.

Поэтому для успешного овладения русским языком имеет значение ограниченный, определенный набор языковых явлений.

Таким образом, с учетом положения о единстве языка и речи производится отбор необходимого для речевого общения лексико-грамматического материала и таких форм работы, которые дают возможность активно использовать отобранный языковой материал.

Для успешной работы по формированию и развитию русской речи очень важен учет данных психологии и психолингвистики.

Речевое общение – это сложный процесс, в котором образуются сложные связи между всеми анализаторами: слуховым, речеслуховым, речедвигательным, зрительным. Поэтому в процессе формирования навыков русской речи большое значение имеет учет зрительных, звуковых и моторных ощущений.

Психологические закономерности усвоения неродного языка как средства общения обуславливают необходимость использования таких форм работы, которые в максимальной степени соответствовали бы условиям речевого общения. Если говорящему или пишущему необходимо передать какую-то информацию, то он оформляет свое сообщение в форме монологической речи. В условиях непосредственного общения формируется диалогическая речь. Для диалогической речи как ситуативно-обусловленной формы общения большую роль играет окружающая обстановка и общие предпосылки для ведения разговора. Поэтому в техническом вузе обучение устной речи осуществляется на основе учебно-речевых ситуаций.

Диалогическая и монологическая речь различаются своеобразием в использовании языковых средств, а также механизмом функционирования и формирования, поэтому и обучение этим формам речи имеет свои особенности.

Диалог представляет собой реплики, которые порождаются в процессе общения двух или нескольких лиц, поэтому в диалогической речи наиболее ярко проявляется функция речи как средство общения.

Диалогическая речь характеризуется эмоциональностью, употреблением междометий, вводных элементов, обращений, формул речевого этикета.

В ней кроме вопросительных и повествовательных предложений широко используются восклицательные предложения.

В процессе общения диалогическая речь – это чаще всего неподготовленная, ситуативно-обусловленная речь. С целью обучения диалогической речи используются ситуативные упражнения. Речевые ситуации на занятии могут создаваться с помощью текстов, путем словесного описания речевой ситуации, использования естественной ситуации. При обучении диалогической речи необходима языковая подготовка. Нужно давать опорные слова, напоминать мотив речи, подсказывать форму выражения, наталкивать на употребление запланированных слов и выражений.

Монологическая речь чаще всего является подготовленной. Она строится по определенному плану. В ней больше последовательности, чем в диалогической речи (определенный порядок слов, структурная законченность предложений, определенные структурно-семантические связи между предложениями).

Для монологической речи характерны внутренние стимулы. Говорящий сообщает об увиденном или услышанном, опирается на свои наблюдения, дает оценку высказанным фактам.

Он сам устанавливает, о чем и в каком объеме будет говорить, в соответствии с этим выбирает языковые средства, поэтому особое внимание обращается на умение логически строить высказывание, на постепенное усложнение и обогащение логического плана речи. Если на начальном этапе от студентов требуется умение высказать одну законченную мысль, то на последующих этапах они уже должны логически последовательно развивать мысли, устанавливая причинно-следственные отношения, вносить элементы рассуждения, аргументированности, постепенно увеличивая объем высказывания.

Для обучения монологической речи необходимы специальные упражнения.

Между устной и письменной речью много общего: и та, и другая являются средством общения, используются один и тот же словарь, одни и те же способы связи слов и предложений. Обе формы речи «связаны тысячами переходов друг в друга», в основе обеих форм лежит внутренняя речь, в которой начинает формироваться смысл. В то же время устная и письменная речь имеют и свои особенности, которые заключаются в своеобразии средств, единиц и строе этих форм речи.

В процессе устной речи говорящий и слушающий не только слышат, но и видят друг друга. Устная речь рассчитана на слуховое восприятие. Буквально она может быть воспроизведена только при наличии специальных технических устройств. В процессе устной речи говорящий говорит на бела, исправляя по ходу изложения лишь то, что сумеет заметить в процессе речи. Устная речь экспрессивна, в ней большую роль играет интонация, которая не только оформляет различные типы предложений, но и является основным выразителем коммуникативного членения (выделения нового и данного). В устной речи широко употребляются присоединительные и вставные конструкции, вводные слова и т.д. Для устной речи характерны внелингвистические средства выражения определенного смысла: мимика, жесты.

Письменная речь характеризуется тем, что пишущий не видит того, кому предназначена речь, она не зависит от реакции адресата, рассчитана на зрительное восприятие и дает возможность повторно возвращаться к написанному (пишущий может многократно совершенствовать написанное).

Письменная речь, в процессе пользования которой собеседник отсутствует, требует максимальной полноты языковых средств. Большое значение для письменной речи имеет порядок слов, так как

коммуникативное членение предложения на данное и новое осуществляется прежде всего порядком слов (новое следует за данным).

Имеются различия и в психофизиологических механизмах. Для устной формы наиболее характерными являются слухо-моторные ощущения, они рассчитаны на слуховое восприятие. Поэтому в процессе развития умений и навыков устной речи особое внимание уделяется установлению связей между смысловой стороной и слуховым и речедвигательными компонентами. Для письменной речи наиболее характерны зрительно-моторные ощущения, поэтому в процессе выработки умений и навыков письменной речи дополнительно устанавливаются связи со зрительным компонентом и двигательными компонентами глаз и руки.

Устная и письменная речь учащихся в процессе обучения изменяет свой характер и развивается от подготовленной в плане содержания и формы к неподготовленной в плане содержания. Меняются и стимулы к продуцированию речи. Вначале это текстовые стимулирующие формы (прочитанный или прослушанный текст), а затем картины, кинофильмы, серии отрывков и другие (без опоры на текст).

В процессе обучения устной и письменной речи используются разные приемы обучения, учитывающие расхождения в структуре и функциях обеих форм общения, а также их психофизиологические особенности. Для развития устной речи отбирается речевой материал, связанный с конкретными ситуациями, в которых проявляется речевое общение, используются главным образом ситуативные упражнения, широко применяются технические средства обучения.

Для развития письменной речи требуются специальные упражнения. Необходимо научить студентов свободно сочетать предложения в нужной для раскрытия содержания последовательности. А это требует сложной аналитико-синтетической деятельности, выработки умения строить письменное высказывание в соответствии с определенной логической схемой и определенной композиционной формой в зависимости от жанра. Кроме того, студенты должны усвоить закономерности синтаксиса связного текста. С этой целью проводятся сочинения разных видов, материалом для которых служат тексты, картины, наблюдения самих студентов, оформление деловых бумаг.

Однако, учитывая общие черты, характерные для той и другой формы общения, нельзя противопоставлять устную речь письменной. Обучение письменной и устной речи должно быть взаимосвязанным.

Список литературы

1. Бархударова С.Г. Методика преподавания русского языка иностранцам. – М., 1967. – 86с.
2. Головин Б.Н. Введение в языкознание. – М., 1973. – 106 с.
3. Изаренков Д.И. Обучение диалогической речи. – М., 1986. – 88 с.
4. Леонтьев А.А. Некоторые проблемы обучения русскому языку как иностранному. – М., 1990. – 76 с.
5. Климентенко А.Д. Некоторые вопросы системы упражнений, обучающих умению выражать свои мысли на иностранном языке //Актуальные вопросы обучения иностранным языкам в техническом вузе. – М., 1993. – 90 с.